

ДИАЛОГ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

В основе преподавания русского языка как иностранного лежит коммуникация, одной из форм которой является диалог, общение на неродном языке. С помощью диалога усваивается не только языковой материал, но и происходит овладение речевой деятельностью. Являясь формой социально-речевого общения, диалог создает основу для взаимопонимания и сотрудничества. А на сегодняшний день – это важнейший стимул, мотивация для изучения русского языка, потому что хорошо сформированный компетентный специалист, обладающий не только профессиональными познаниями и опытом в какой-либо отрасли, но и способный на высоком уровне решать языковыми средствами разнообразные коммуникативные задачи в той или иной сфере или ситуации общения, будет в первую очередь востребован на рынке труда.

Коммуникативные ситуации отличаются разнообразием и степенью сложности лексико-грамматических конструкций, необходимых для выработки умений и навыков общения на русском языке. «...обучать общению, в частности общению на иностранном языке, крайне трудно, если все факторы, бессознательно учитываемые при ориентировке, будут свободно варьироваться. Остается одна возможность – жестко задать их с самого начала, сознательно наложить ограничения на варьирование этих факторов, подобрав и скомбинировав их таким образом, чтобы обеспечивались оптимальные условия общения. А потом, когда у учащегося будут сформированы навыки и умения общения в этой жестко заданной, управляемой ситуации общения, понемногу снимать наложенные ограничения, варьировать факторы и сами ситуации, обеспечивать перенос сформированных умений и навыков в новые условия» (1).

На начальном этапе отрабатываются самые простые виды диалогов, от реакции (ответа) слушателя на вопросы преподавателя: *Кто вы? Как вас зовут? Сколько вам лет?*, до составления собственного диалога по образцу и воспроизведению его в паре или в группе.

«Жестко заданные» клише-образцы должны соответствовать фонетическому, лексическому, грамматическому уровням языка. Для этого диалог предваряется соответствующими упражнениями: языковыми упражнениями на развитие фонематического и интонационного

слуха; упражнениями, развивающими языковую догадку; упражнениями, на развитие механизма эквивалентных замен и другими.

Рольевые игры служат одним из методов обучения диалогическому общению. Обучая диалогическому общению, мы обращаемся к таким коммуникативным ситуациям, как «*В университете, на уроке*». «*В столовой*». «*В магазине*». «*В поликлинике*». «*В транспорте*». «*В парикмахерской*». «*В банке*» и т. д.

Тема: В поликлинике

В регистратуре

- Здравствуйте! Дайте, пожалуйста, талончик к терапевту.
- Извините, но на сегодня талонов нет.
- А на какое число есть?
- Есть талоны на завтра.
- Тогда дайте, пожалуйста, на завтра, на 08:00 (на восемь часов) утра.
- Возьмите.
- Спасибо, до свидания.

У врача

- Здравствуйте! Можно войти?
- Проходите, пожалуйста. Что случилось?
- У меня температура и сильный кашель.
- Возьмите градусник, измерьте температуру.
- Какая у меня температура?
- 38,5° (тридцать восемь и пять). Разденьтесь, пожалуйста. Я вас послушаю. Дышите глубоко... Одевайтесь.

– Что у меня?

– У вас простуда. Сдайте анализы. Приходите через день. Вот ваш рецепт.

В аптеке купите лекарство.

- Спасибо. До свидания.
- До свидания. Поправляйтесь.

Тема: В банке

- Здравствуйте, я могу здесь (у вас) поменять деньги?
- Да, конечно.
- А какой сейчас курс доллара?
- 1(один) к 2(двум). 1 доллар стоит 2 рубля. Сколько вы хотите поменять?
- 300 долларов. Поменяйте, пожалуйста.
- Вот ваши 600(шестьсот) рублей. Пересчитайте, пожалуйста, деньги.
- Всё верно (всё так). Спасибо.
- Пожалуйста.

Тема: Спорт – это здоровье

А) – Какой вид спорта тебе нравится? (Каким видом спорта ты увлекаешься?)

- Мне нравится футбол. (Я увлекаюсь футболом).
- А за какую команду ты болеешь?

- Я болею за команду <Спартак>. Там играет мой друг.
- А я болею за команду <Динамо>. Это очень сильная команда.
- Б) – Ты вчера смотрел баскетбол?
- Да, смотрел.
- Как сыграли команды? Кто победил (выиграл)?
- Команды сыграли вничью. (Победила (выиграла) команда «Динамо» со счётом 5:3).
- А кто забросил мячи?
- Защитник под номером 5 и нападающий под номером 4.

Выступая в различных социальных ролях, учащиеся доводят до автоматизма речевые образцы, что позволяет им через определенное время лучше говорить по-русски, общаться самостоятельно в реальных жизненных ситуациях. Подобный вид работы повышает уровень мотивации учащихся в изучении русского языка. На следующем уровне диалогического общения учащийся уже должен думать не о том, как сказать, а о том, что сказать. Такие темы, как «Влияние климата на здоровье человека», «Молодежь в современном мире», «Человек и природа» и другие могут отвечать интересам учащихся и быть использованы при обучении диалогу. Информативно насыщенные, правильно подобранные тексты смогут вовлечь в речевую деятельность как отдельных учащихся, так и всю группу. В своих репликах, высказываниях учащиеся используют уже не только обороты, устойчивые словосочетания, изученные ранее, но и личные знания, опыт, что позволяет им выражать свое мнение, принимать/не принимать идеи других, самоутверждаться, развивая при этом интеллектуальные способности, речевые навыки.

Таким образом, обучение диалогическому общению помогает учащимся не только совершенствовать навыки письменной и устной речи, но и направлено на повышение уровня владения русским языком в целом. Диалогическое общение помогает найти путь к взаимопониманию, языковыми средствами решать те или иные коммуникативные задачи в разных сферах общения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Леонтьев А. А.. Педагогическое общение / А. А Леонтьев. – М., 1996. – С. 29.